

KARTA PRZEDMIOTU DLA NABORU 2020/2021	
1	Nazwa przedmiotu
2	Wydział
3	Kierunek
4	Specjalność
5	Stopień
6	Forma kształcenia
7	Wykładowca
8	Opis przedmiotu
9	Wymagania wstępne
10	Wymagania końcowe
11	Opis zajęć
12	Opis literatury
13	Opis efektów
14	Opis ocen
15	Opis innych
16	Opis innych
17	Opis innych
18	Opis innych
19	Opis innych
20	Opis innych
21	Opis innych
22	Opis innych
23	Opis innych
24	Opis innych
25	Opis innych
26	Opis innych
27	Opis innych
28	Opis innych
29	Opis innych
30	Opis innych
31	Opis innych
32	Opis innych
33	Opis innych
34	Opis innych
35	Opis innych
36	Opis innych
37	Opis innych
38	Opis innych
39	Opis innych
40	Opis innych
41	Opis innych
42	Opis innych
43	Opis innych
44	Opis innych
45	Opis innych
46	Opis innych
47	Opis innych
48	Opis innych
49	Opis innych
50	Opis innych
51	Opis innych
52	Opis innych
53	Opis innych
54	Opis innych
55	Opis innych
56	Opis innych
57	Opis innych
58	Opis innych
59	Opis innych
60	Opis innych
61	Opis innych
62	Opis innych
63	Opis innych
64	Opis innych
65	Opis innych
66	Opis innych
67	Opis innych
68	Opis innych
69	Opis innych
70	Opis innych
71	Opis innych
72	Opis innych
73	Opis innych
74	Opis innych
75	Opis innych
76	Opis innych
77	Opis innych
78	Opis innych
79	Opis innych
80	Opis innych
81	Opis innych
82	Opis innych
83	Opis innych
84	Opis innych
85	Opis innych
86	Opis innych
87	Opis innych
88	Opis innych
89	Opis innych
90	Opis innych
91	Opis innych
92	Opis innych
93	Opis innych
94	Opis innych
95	Opis innych
96	Opis innych
97	Opis innych
98	Opis innych
99	Opis innych
100	Opis innych

INFORMACJE OGÓLNE	
-------------------	--

- | |
|---|
| <p>1. Nazwa przedmiotu kształcenia</p> <p>Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego - praktyczna gramatyka</p> |
|---|

2. Nazwa jednostki (należy wskazać nazwę zgodnie ze Statutem PSW)
Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii

- Wydział Nauk Społecznych i Humanistycznych, Zakład Neofilologii
- 3. Grupa treści kształcenia**

(moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego)

- (moduł może być realizowany w ramach treści kształcenia ogólnego, podstawowego, kierunkowego, specjalnościowego lub innego)

4. Typ przedmiotu (obowiązkowy, do wyboru) obowiązkowy
--

- | |
|--|
| <p>(obowiązkowy, do wyboru)</p> <p>obowiązkowy</p> |
|--|

5. Poziom studiów pierwszego stopnia
--

- pierwszego stopnia

6. Liczba punktów ECTS	2
------------------------	---

- 2

7. Poziom przedmiotu (podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany) średnio-zaawansowany
--

- (podstawowy, średnio-zaawansowany, zaawansowany)
średnio-zaawansowany

8. Rok studiów, semestr II rok, semestr III - zimowy

- | 9. Liczba godzin w semestrze | | | | | | |
|------------------------------|-----|----|-------|------|-----|-----|
| Wyk. | Ćw. | L* | Prij. | Pbn. | Zp. | Pr. |

30

- | Wyk. | Ćw. | L* | Prj. | Pbn. | Zp. | Pr. |
|------|-----|----|------|------|-----|-----|
| 30 | | | | | | |

10. Język wykładowy: rosyjski

- 11. Wykładowca (wykładowcy)** (imię i nazwisko, stopień naukowy wykładowcy/wykładowców prowadzących zajęcia)
Urszula Szalast-Bytys, mgr

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE	
1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
11	12
13	14
15	16
17	18
19	20
21	22
23	24
25	26
27	28
29	30
31	32
33	34
35	36
37	38
39	40
41	42
43	44
45	46
47	48
49	50
51	52
53	54
55	56
57	58
59	60
61	62
63	64
65	66
67	68
69	70
71	72
73	74
75	76
77	78
79	80
81	82
83	84
85	86
87	88
89	90
91	92
93	94
95	96
97	98
99	100

12.Wymagania wstępne

- Pozytywna ocena z egzaminu z przedmiotu Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego - sprawności zintegrowane w semestrze II

13.Cele przedmiotu

- C1 zapoznanie się z zasadami tworzenia form gramatycznych wybranych części mowy oraz wybranymi zagadnieniami z zakresu gramatyki funkcjonalnej na potrzeby praktycznej działalności filologicznej i zawodowej;

C2 rozwijanie umiejętności tworzenia indywidualnie lub w grupie różnego rodzaju wypowiedzi ustnych i pisemnych, poprawnych pod względem gramatycznym dotyczących życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej:

C3 rozwijanie umiejętności praktycznego stosowania reguł tworzenia, użycia wybranych części mowy oraz wybranych elementów gramatyki funkcjonalnej w wypowiedziach dotyczących życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej:

C4 rozwijanie umiejętności porównywania niektórych zagadnień gramatycznych języka rosyjskiego i polskiego na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej:

C5 kształtowanie na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej praktycznych umiejętności w zakresie tłumaczeń pisemnych i ustnych z języka polskiego na język rosyjski i z języka rosyjskiego na język polski wybranych zagadnień gramatyki:

C6 kształtowanie postawy gotowości do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i

C6 kształtowanie postawy gotowości do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i

zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.	
14.Efekty uczenia się w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych	
Student, który zaliczył przedmiot:	odniesienie do kierunkowych efektów uczenia się
WIEDZA	
EU01 wykazuje się zaawansowaną wiedzą zorientowaną na praktyczne zastosowanie w działalności filologicznej i zawodowej w zakresie głównych zasad tworzenia form gramatycznych wybranych części mowy oraz wybranych zagadnień z zakresu gramatyki funkcjonalnej języka rosyjskiego, w tym w zakresie stosownej terminologii;	K_W04, K_W09, K_W15
UMIEJĘTNOŚCI	
EU02 potrafi formułować indywidualnie lub w grupie wypowiedzi pisemne i ustne w języku rosyjskim dotyczące życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej z poprawnym wykorzystaniem zasad gramatycznych; potrafi posłużyć się słownikami w procesie ich tworzenia;	K_U01, K_U03, K_U04, K_U06, K_U13
EU03 stosuje w praktyce reguły tworzenia, użycia wybranych części mowy oraz wybranych elementów gramatyki funkcjonalnej w wypowiedziach dotyczących życia codziennego i przyszłej działalności zawodowej;	K_U01, K_U02, K_U03, K_U04
EU04 potrafi na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej porównać niektóre zagadnienia gramatyczne języka rosyjskiego i polskiego;	K_U01, K_U02, K_U03, K_U04
EU05 potrafi na potrzeby działalności filologicznej i zawodowej dokonać obustronnego przekładu pisemnych i ustnych wybranych zagadnień gramatycznych w ramach języka polskiego i rosyjskiego;	K_U01, K_U12
KOMPETENCJE SPOŁECZNE	
EU06 jest gotów do nabywania nowej wiedzy i pogłębiania zainteresowania językiem rosyjskim oraz kręgiem kulturowym Rosji, a także do podejmowania działań na rzecz rozwoju osobistego i zawodowego, w tym do okazywania wrażliwości, tolerancji i szacunku wobec innych narodów.	K_K01, K_K02
15.Treści programowe	
Forma zajęć – ćwiczenia	
1. Przymiotnik - (przymiotniki dzierżawcze) – zasady tworzenia, odmiana; charakterystyka osób, przedmiotów i zjawisk z użyciem form przymiotników. - (pełna i krótka forma przymiotnika, stopniowanie) – zasady tworzenia; charakterystyka osób, przedmiotów i zjawisk z użyciem ww. form przymiotników; porównawcze określenie cechy. - ćwiczenia komunikacyjne w użyciu ćwiczonego materiału w zadaniach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej. 2. Zaimek - (osobowy, wskazujący, dzierżawczy, nieokreślony, pytający, upowszechniający, przeczący) – zasady tworzenia, odmiana. - charakterystyka osób, przedmiotów, zjawisk z użyciem zaimków oraz wyrażen typu <i>тот же, что и ...; такой же, как и ...; так же как ...</i> - ćwiczenia komunikacyjne w użyciu ćwiczonego materiału w zadaniach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej. 3. Przysłówek - rodzaje, tworzenie, zasady pisowni. - charakterystyka czynności i zjawisk z użyciem form przysłówek. - ćwiczenia komunikacyjne w użyciu ćwiczonego materiału w zadaniach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej.	
16.Narzędzia/metody dydaktyczne	

1. Komentarze i objaśnienia prowadzącego zajęcia	
2. Komentarze i objaśnienia studenta	
3. Ćwiczenia oparte na substytucji i transformacji oraz tłumaczeniu	
4. Ćwiczenia ustne i pisemne kształtujące umiejętności komunikacyjne z wykorzystaniem wybranych zagadnień gramatycznych w wypowiedziach dotyczących życia codziennego i przyszłej sfery zawodowej (monolog, dialog, odgrywanie scenek, korekta błędów)	
5. Praca ze słownikami, technika synonimów	
6. Praca całą grupą, w oddzielnych grupach, w parach, indywidualna	
7. Platforma Microsoft Teams	
8. Office 365	
9. Kahoot	
17.Sposoby oceny (F – formująca; P – podsumowująca)	
F1. Kolokwia pisemne i/lub ustne	
F2. Aktywność i obserwacja pracy studenta na zajęciach	
F3. Bieżące przygotowywanie się do zajęć	
F4. Korekta błędów przez prowadzącego zajęcia, studentów	
F5. Przygotowanie ustnych i/lub pisemnych prac domowych	
P1. Zaliczenie z oceną	
18.Obciążenia pracą studenta	
forma aktywności	średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe z nauczycielem**	40
Przygotowanie się do zajęć	10
Przygotowanie do kolokwii	10
SUMA	60
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS DLA PRZEDMIOTU	2
19.Literatura podstawowa i uzupełniająca	
Literatura podstawowa:	
1) Gołubiewa A., Kuratczyk M., <i>Gramatyka języka rosyjskiego z ćwiczeniami</i> , Warszawa 2011.	
2) Gołubiewa A., Kowalska N., <i>Ćwiczenia z gramatyki praktycznej języka rosyjskiego</i> , cz. I i II, Warszawa 1999.	
3) Chlebda B, Danecka I., <i>Skrypt do praktycznej nauki języka rosyjskiego cz. II</i> , Opole 2014.	
4) Słowniki polsko-rosyjskie i rosyjsko-polskie (różne wydania)	
5) Кузнецов С. А. (ред.), <i>Большой толковый словарь русского языка</i> , СПб 2000.	
Literatura uzupełniająca:	
1) Kowalska N., Samek D., <i>Praktyczna gramatyka języka rosyjskiego</i> , Inowrocław 2004.	
2) Kowalska N., Krawczyk L., Zaron Z., <i>Ćwiczenia z gramatyki opisowej języka rosyjskiego</i> , Warszawa 1974.	
20.Formy oceny – szczegóły	
Warunki uzyskania zaliczenia przedmiotu: zajęcia kończą się zaliczeniem z oceną	
Do oceny stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się bierze się pod uwagę następujące kryteria:	
- bieżące przygotowanie do zajęć;	
- aktywność podczas ćwiczeń, w tym umiejętność dokonywania korekty błędów przez studenta i objaśniania poprawności gramatycznej ;	
- uzyskanie pozytywnych wyników z trzech kolokwii w formie pisemnej i/lub ustnej;	
- uzyskanie pozytywnych ocen z wybranych pisemnych i/lub ustnych prac domowych.	
W przypadku kolokwii, pisemnych prac domowych stosuje się jednolite dla Filologii rosyjskiej przedziały procentowe w ocenianiu:	
50-65% - 3,0	

66-75% - 3,5
76-83% - 4,0
84-89% - 4,5
90-100% - 5,0

W przypadku kolokwiów ustnych stosuje się następujące kryteria stanowiące ocenę stopnia osiągniętych przez studenta efektów uczenia się:

- 5.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty bez zastrzeżeń
- 4.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z pojedynczymi brakami/błędami
- 4.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z nielicznymi brakami/błędami
- 3.5 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z wieloma brakami/błędami
- 3.0 – zakładany efekt uczenia się został osiągnięty z licznymi i istotnymi brakami/błędami
(minimalnie wymagany poziom osiągnięcia efektu)
- 2.0 – zakładany efekt uczenia się nie został osiągnięty

Metody weryfikacji efektów uczenia się w powiązaniu z kategoriami wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych:

(1) Wiedza:

obserwacja pracy studenta na zajęciach, kolokwium pisemne / ustne

(2) Umiejętności:

kolokwium pisemne / ustne, prace ustne i pisemne, obserwacja pracy studenta na zajęciach

(3) Kompetencje społeczne:

aktywność na zajęciach i obserwacja pracy studenta na zajęciach, bieżące przygotowanie do zajęć

21. Inne przydatne informacje o przedmiocie

1. Bezpośrednich informacji o problematyce zajęć i treściach programowych udziela prowadzący w trakcie zajęć i podczas konsultacji
2. Zajęcia odbywać się będą w PSW w Białej Podlaskiej
3. Zajęcia odbywać się będą zgodnie z aktualnym planem zajęć
4. Konsultacje odbywać się będą zgodnie z obowiązującym terminarzem

*L – laboratorium (w przypadku zajęć z języka obcego oznacza lektorat)

** Zajęcia prowadzone z bezpośrednim udziałem nauczyciela akademickiego lub innej osoby prowadzącej zajęcia **oraz konsultacje**